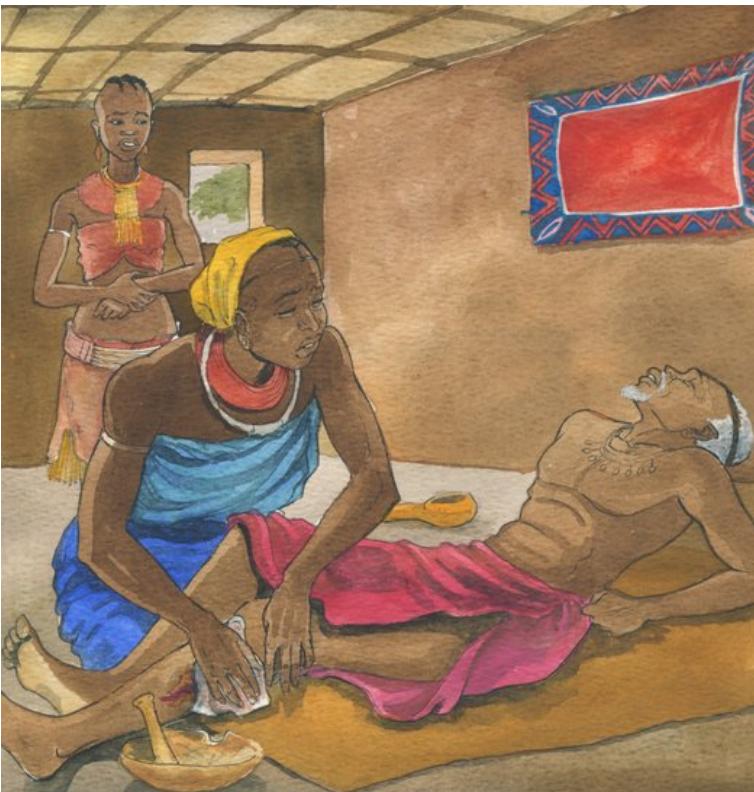


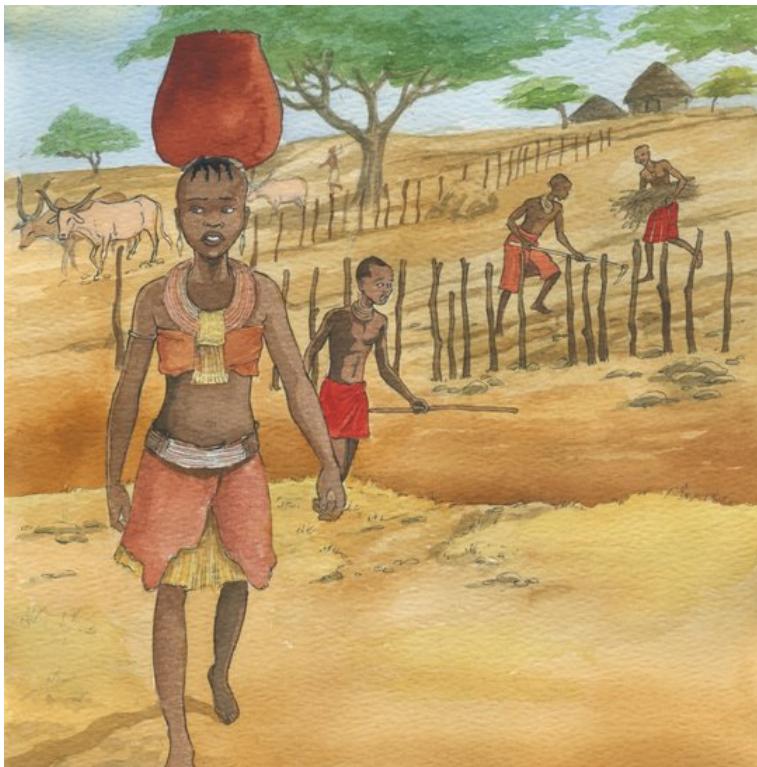
Isibindi Sikanolwazi

- ✍️ Violet Otieno
- 📷 Vusi Malindi
- ➡️ Zanele Zuma
- 💬 Zulu
- 🔊 Level 4

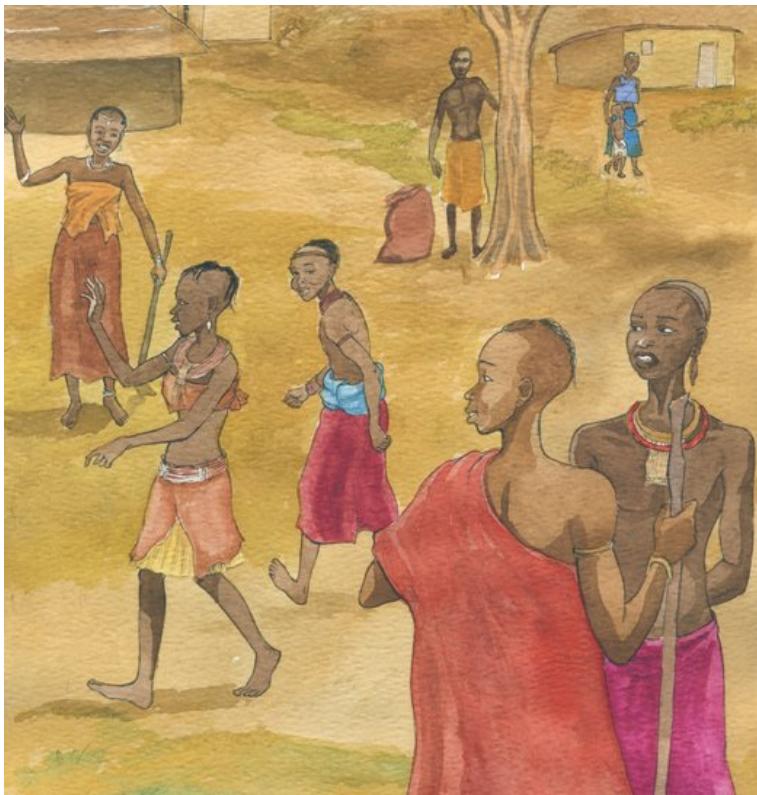




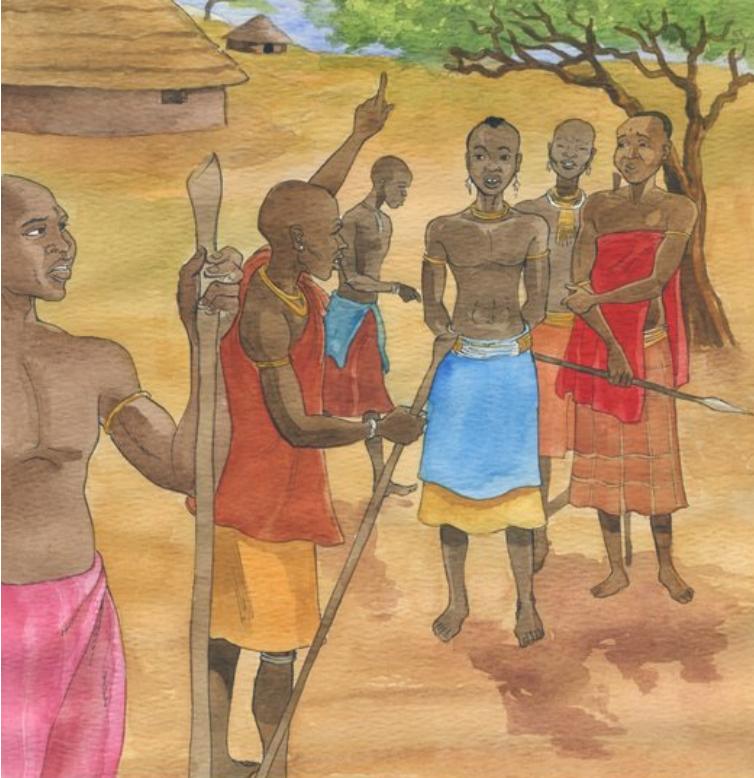
Kudala, esigodini saseNtabanhle, kwakunendoda eyanesilonda esibi emlenzeni. Lesi silonda sasinenkani ukuphola. Le ndoda yayingasakwazi ukuma nanokuhamba ngenxa yalesi silonda. Yayihlala nomndeni wayo, unkosikazi nabantwana.



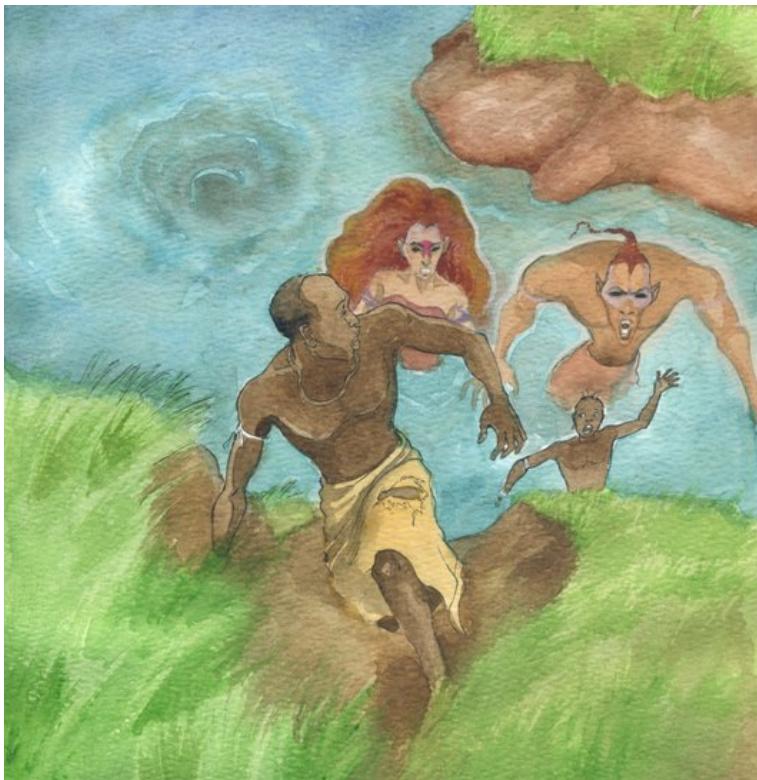
Babenamadodana amathathu nendodakazi eyodwa. Igama lendodakazi kwakunguNolwazi. Kwabe kungumsebenzi wakhe ukunakekela ubaba wakhe. Amadodana aye sebenza emasimini futhi elusa imfuyo.



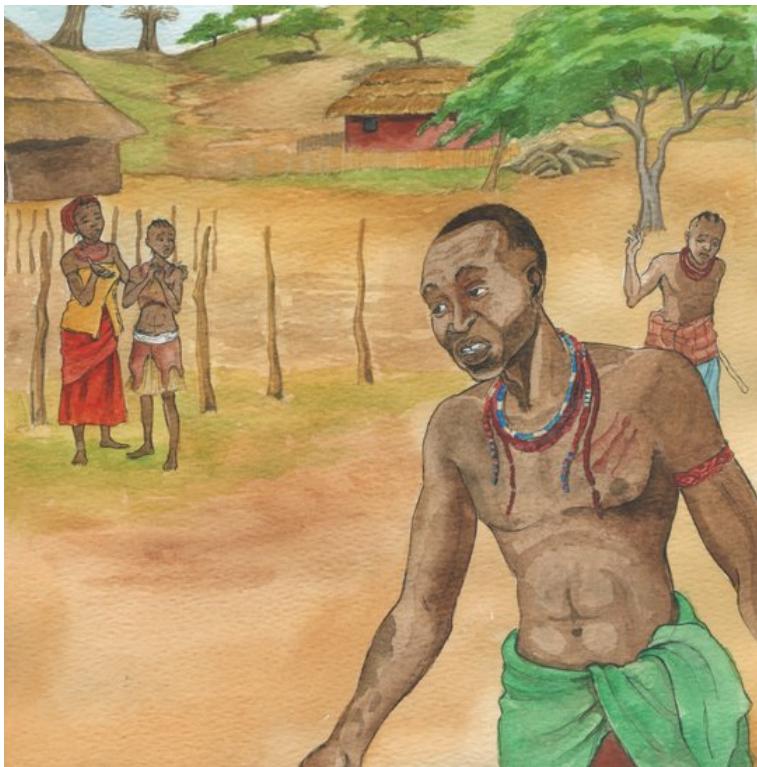
UNolwazi wayeyintombazane enhle. Wonke umphakathi wawumkhonzile futhi umhlonipha. Abazali bakaNolwazi babemfisela umyeni oqotho nonakekelayo. Loyo owavezoba ngumyeni kaNolwazi wayezobhekana nesu elinzima.



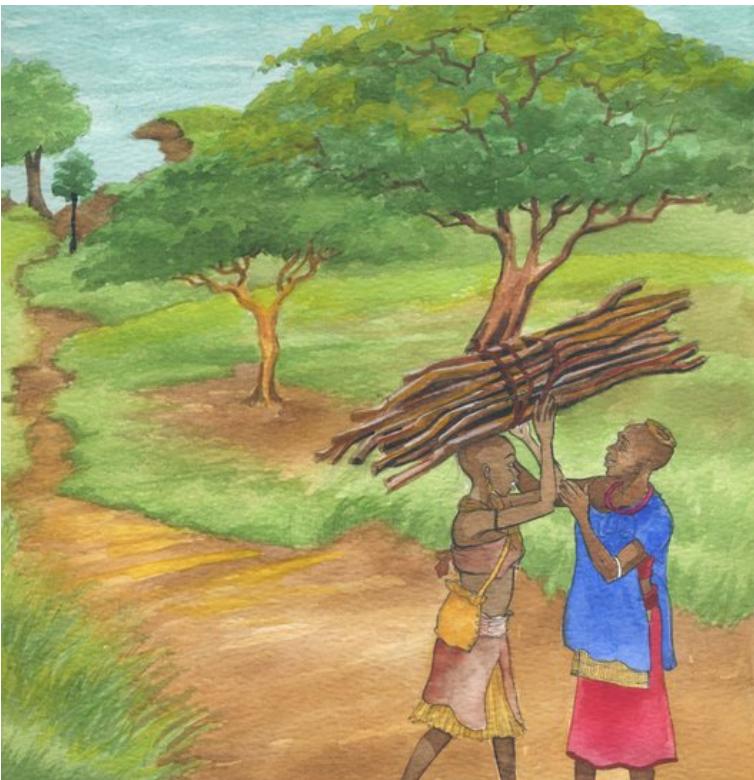
Leyo ndoda eyayizomthatha abe unkosikazi wayo, kwakumele ihambe iyokhipha ikhambi echibini elaliseduze khona esigodini. Kwakunenkolelo ukuthi leli khambi lalizokwelapha isilonda sikayise kaNolwazi. Inkinga ngechibi, kuthiwa lalinemimoya emibi futhi eyingozi.



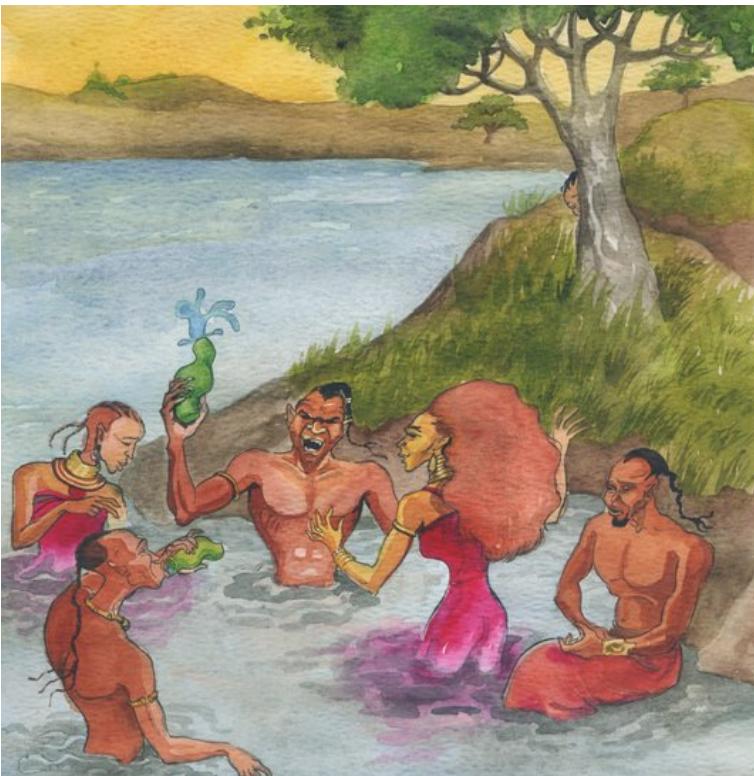
Amanye amadoda ayesake azama ukuyothatha leli khambi ayebuya engaliphethe. Amanye ayengabuyi kwakhona echibini lapho.



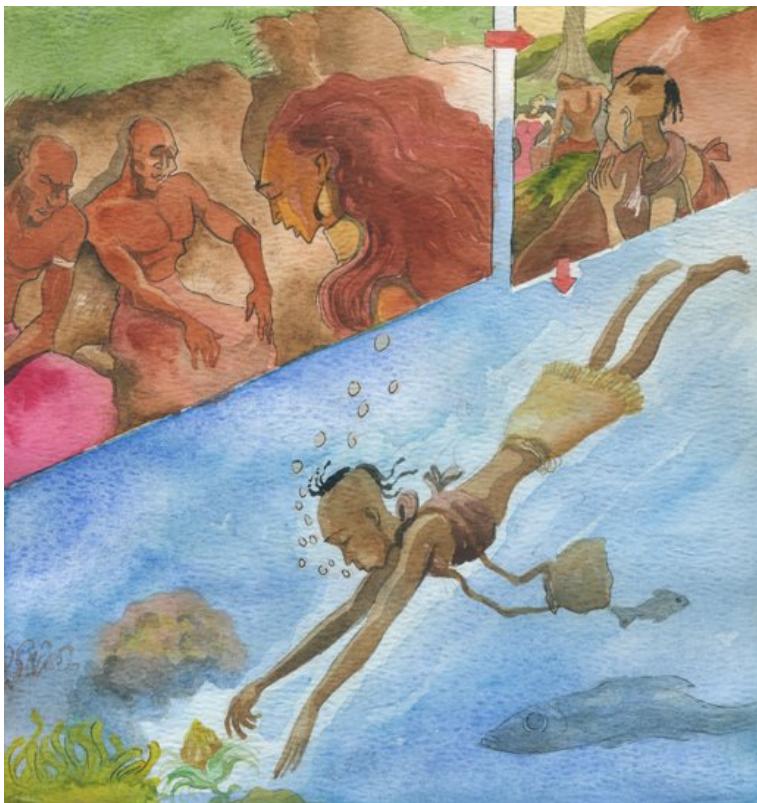
UNolwazi yayimkhathaza le ndaba. Abafowabo babengalokothi baye kuleli chibi. Wagcina enquume ukuthi yena Nolwazi, uzoya kuleli chibi ayothatha leli khambi. Ngelinye ilanga umama wakhe wathi kuye, "Mntanami, amadoda anamandla ehlulekile, wena bewungubani ukuyolanda leli khambi?" UNolwazi wayesetzishelile ukuthi yena uzohamba.



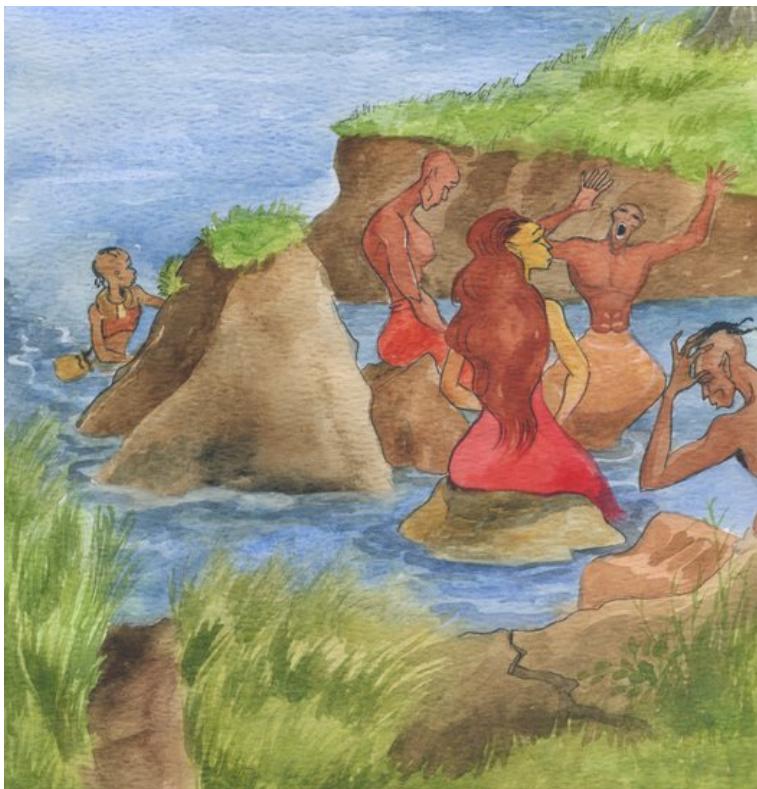
Endleleni eya echibini, wahlangana nesalukazi sithwele umyaba wezinkuni. UNolwazi wasisiza wasithwalisa. Sabonga isalukazi, sathi kuye, "Lalela kahle. Ngizokutshela ukuthi uzofinyelela kanjani ekhambini, nanokuthi kumele wenzeni lapho ufika echibini."



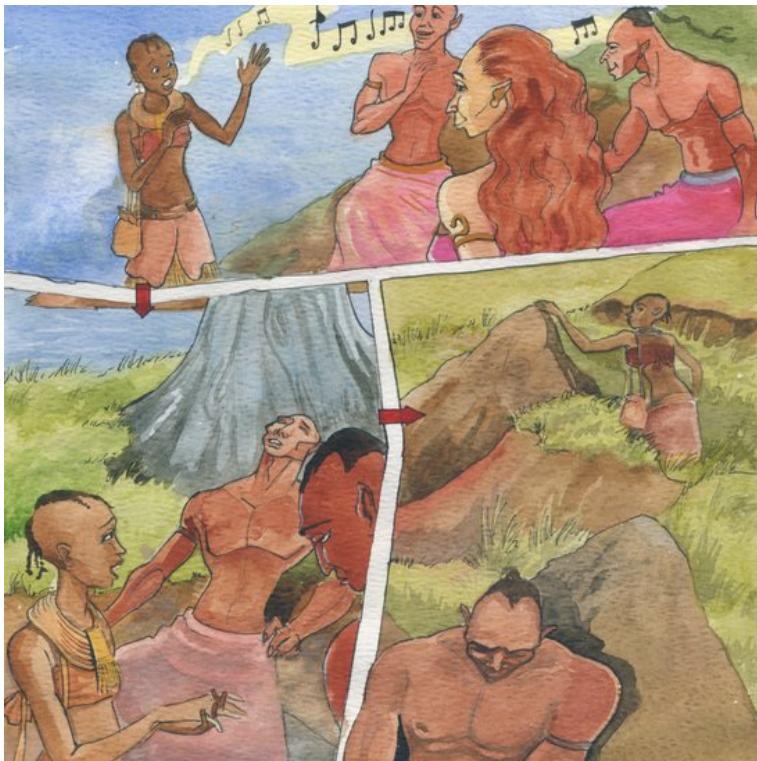
Uma efika eduze nechibi, uNolwazi, wawubona lomndeni wemimoya evunguzayo idansa iphuza echibini. Wema wayibukela. Emva kwesikhashana ngayinye yashona phansi yalala.



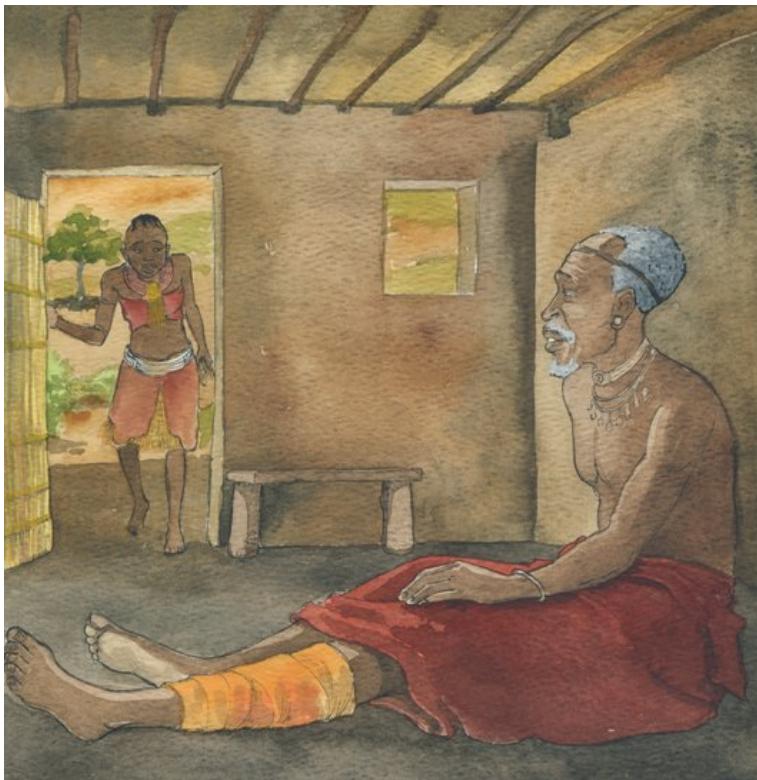
Kuthe seyilele yonke, UNolwazi waziphonsa echibini, walithola ikhambi. Ngesikhathi esephuma emanzini, amanzi ayesemaningi ngakuye lapho eyozophumela ngakhona.



Kwathi lapho ephumela ngaphandle, nansi imimoya seyivukile. Wafikelwa ukwesaba, wabe esekhumbula ukuthi isalukazi sasithe akabocula iculo ayemfundise Iona, ayilolozele le mimoya. Iculo lalithi: "Mina ndodakazi yaseNtabenhle, ngivela lapha echibini nami. Ngize lapha ukuzocela ikhambi lenu babusi bami. Ubaba wami uyalidinga ukwelapha isilonda sakhe esingapholi. Ngisizeni babusi bami."



Izwi lika Nolwazi lalimnandi ngokumangazayo,
imimoya yacela ukuba aphinde acule futhi.
Nangempela waphinda. Ukucula kwakhe
kwayilolozela imimoya, thu thu! Yalala.
Ngokushesha uNolwazi wahlabo ngejubane ebheke
ekhaya.



Wafika ekhaya, elindelwe. Bonke babemangele.
Wangena endlini, wasebenzisa ikhambi, ubaba
wakhe welapheka, wavuka wema ngezinyawo.
Umphakathi wonkana wawujabule uncoma isibindi
sikaNolwazi.



Storybooks South Africa

global-asp.github.io/storybooks-southafrica

Isibindi Sikanolwazi

Written by: Violet Otieno

Illustrated by: Vusi Malindi

Translated by: Zanele Zuma

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by **Storybooks South Africa** in an effort to provide children's stories in South Africa's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](#).